

# External Affairs Minister and Foreign Minister of UAE Co-Chair 13th India-UAE JCM

August 17, 2020

## ভাৰতৰ বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী আৰু ইউ এ ই-ৰ বৈদেশিক মন্ত্ৰীৰ 13 তম ভাৰত- ইউ এ ই যুটীয়া আয়ুক্ত বৈঠকত সহ-অধ্যক্ষ

আগষ্ট 17, 2020

17 আগষ্ট 2020 তাৰিখে বাণিজ্য, অৰ্থনীতি আৰু প্ৰযুক্তিগত সহযোগিতাৰ ওপৰত ভাৰুৱেলি ভাৰত-ইউ এ ই যুটীয়া আয়ুক্ত বৈঠকৰ 13 তম অধিবেশন অনুষ্ঠিত হয়। বৈঠকখনত ভাৰতৰ বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী মহামহিম ড. সুব্ৰমণিয়ম জয়শংকৰ আৰু সংযুক্ত আৰব এমিৰেটছৰ আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সহযোগিতা আৰু বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী এইচ. এইচ. শেইখ আব্দুল্লাহ বিন জায়িদ অল নাহায়নে যুটীয়াভাৱে সভাপতিত্ব কৰে।

13 আগষ্ট 2020 তাৰিখে বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰণালয়ৰ সচিব(কনচুলাৰ, পাছপোৰ্ট আৰু ভিছা আৰু প্ৰবাসী ভাৰতীয় পৰিক্ৰমা) মহামহিম সঞ্জয় ভট্টাচাৰ্য আৰু সংযুক্ত আৰব এমিৰেটছৰ আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সহযোগিতা আৰু বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰণালয়ৰ অৰ্থনীতি আৰু বাণিজ্য পৰিক্ৰমাৰ সহকাৰী মন্ত্ৰী মহামহিম আব্দুল নাছিব অল ছালীৰ মাজত ভাৰুৱেলি জ্যেষ্ঠ অধিকাৰীসকলৰ বৈঠক অনুষ্ঠিত হৈছিল।

জে চি এম আৰু এছ অ এম-ৰ প্ৰস্তুতিৰ কাৰণে ভাৰত আৰু ইউ এ ই-ৰ 5 টা উপ-কমিটিৰ সদস্যসকলৰ নিৰীক্ষণ আৰু উচ্চ পৰ্যায়ৰ মত বিনিময়; অৰ্থনীতি, বাণিজ্য আৰু বিনিয়োগ সহযোগিতা; দূতাবাস আৰু সমুদায় বিষয়ক সহযোগিতা; প্ৰতিৰক্ষা আৰু সুৰক্ষা সহযোগিতা; আৰু শিক্ষা, সংস্কৃতি আৰু যুৱ সহযোগিতাৰ সম্পৰ্কীয় ভাৰুৱেলি বৈঠক 10 আৰু 11 আগষ্ট 2020 তাৰিখে অনুষ্ঠিত হয়।

দুয়োখন কৌশলগত অংশীদাৰৰ মাজত দূত দ্বিপাক্ষিক সম্পৰ্কৰ প্ৰতিফলনৰ সৈতে এক বন্ধুত্বপূৰ্ণ আৰু গঠনমূলক পৰিৱেশৰ মাজত বিস্তৃত আলোচনা অনুষ্ঠিত হৈছিল।

দুয়োখন দেশৰ মাজত ঘনিষ্ঠ ৰাজনৈতিক সম্পৰ্কৰ কথা উল্লেখ কৰি উভয় পক্ষই বিস্তৃত কৌশলগত অংশীদাৰিত্বৰ অধীনত পাৰস্পৰিক সুবিধাৰ কাৰণে বিভিন্ন ক্ষেত্ৰত দ্বিপাক্ষিক সম্পৰ্কৰ গতি ধৰি ৰখাৰ বিষয়ে সন্মতি প্ৰকাশ কৰে। তেওঁলোকে সম্প্ৰতি চলি থকা ক্ষেত্ৰসমূহত সহযোগিতা দূত কৰা আৰু লগতে পৰিৱৰ্তিত সময়ৰ প্ৰতিফলনকাৰী ন ন ক্ষেত্ৰত সহযোগিতা অন্বেষণ কৰাৰ ক্ষেত্ৰত সহমত প্ৰকাশ কৰে।

এই সন্দৰ্ভত, উভয় পক্ষই কভিড-19 মহামাৰীৰ বিৰুদ্ধে যুঁজত বিগত কেই মাহ মানৰ ভিতৰত ঘনিষ্ঠ সহযোগিতাক স্বগত জনাইছিল আৰু মহামাৰীৰ কাৰণে দুয়োখন দেশত দেখা দিয়া অৰ্থনৈতিক

আৰু সামাজিক প্ৰভাৱ হ্ৰাস কৰাৰ কাৰণে এক যৌথ কৌশলৰ সন্দৰ্ভত আলোচনা কৰিছিল।

দুয়োগৰাকী মন্ত্ৰীয়ে প্ৰতিষ্ঠানিক প্ৰক্ৰিয়াসমূহৰ অগ্ৰগতিত সন্তোষ্টি ব্যক্ত কৰে যত চুক্তিসমূহৰ বিস্তৃত পৰিকাঠামোৰ মাধ্যমেৰে বহুপাক্ষিক দ্বিপাক্ষীয় সহযোগিতা পৰিচালনা আৰু প্ৰচাৰ অব্যাহত থাকে।

দুয়ো পক্ষই তেওঁলোকৰ চুবুৰীয়া আৰু ৰাষ্ট্ৰসংঘ আৰু অন্যান্য বহুপাক্ষিক মঞ্চত সহযোগিতা সম্বন্ধীয় আঞ্চলিক বিষয়সমূহৰ ওপৰতো আলোচনা কৰে।

দুয়োগৰাকী দুয়ো দেশৰ মাজত ক্ৰমবৰ্ধমান বাণিজ্য, অৰ্থনীতি আৰু বিনিয়োগ সহযোগিতক লৈ আশা ব্যক্ত কৰে। ভাৰতীয় পক্ষই ইউ এ ই-ক ভাৰতৰ অৰ্থনীতিৰ মূল খণ্ডসমূহ বিশেষকৈ লিজিষ্টিকছ, ফুড পাৰ্ক, ঘাই পথ, পৰ্ট, বিমান বন্দৰ, পুনঃনবীকৰণ শক্তি আৰু প্ৰতিৰক্ষাৰ সৈতে আন্তঃগাঁথনিক ক্ষেত্ৰত বিনিয়োগৰ বাবে নিমন্ত্ৰণ জনাইছিল। সংযুক্ত আৰৱ এমিৰেট পক্ষই ভাৰতীয় প্ৰৱাসীসকলে আগবঢ়োৱা গুৰুত্বপূৰ্ণ অৱদানসমূহৰ কাৰণে প্ৰশংসা জনাই আৰু পৰৱৰ্তী সময়ত শক্তি আৰু খাদ্য সুৰক্ষাৰ ক্ষেত্ৰত সম্পৰ্কসমূহক অধিক দৃঢ় কৰাৰ ইচ্ছা ব্যক্ত কৰে।

দুয়ো পক্ষই 2021 ত আবু ধাবিত ভাৰত-সংযুক্ত আৰৱ এমিৰেট যুটীয়া আয়ুক্ত বৈঠকৰ পৰৱৰ্তী অধিৱেশন আয়োজিত কৰাৰ কাৰণে সহমত ব্যক্ত কৰে। বৈঠকখনৰ নিৰ্দিষ্ট তাৰিখ কূটনৈতিক চ্যেনেলৰ জৰিয়তে চূড়ান্ত কৰা হব।

**নতুন দিল্লী**

**আগষ্ট 17, 2020**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.

